

صالحی زاده اسماعیل دود افندی مرحومته [سلطانی بیاه] مقامده [عصیف] ربی

KB.3381
186

N^o *القلم*
عصیف

The musical score consists of five staves of music written in black ink on aged paper. The notation includes treble clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 2/4 time signature. The lyrics are written in red Arabic script below the notes. The first staff begins with the word 'القلم' (al-qalam) and 'عصیف' (as-sayif). The lyrics continue across the staves, including 'یا زاده اسماعیل دود افندی', 'مقامده سلطانی بیاه', and 'عصیف'. There are several asterisks (*) above certain notes, likely indicating specific performance techniques or ornaments. The score ends with a double bar line and repeat dots.

TDV İSAM
Kütüphanesi Arşivi
No E.6.3381

Handwritten musical score on five staves. The notation includes various rhythmic values and accidentals. Red handwritten lyrics are written above the notes. A central section of the second staff is enclosed in a red bracket and labeled "Miyâzânî". The score concludes with a double bar line on the fifth staff.

۱۸۵

تلفظ : استغناء ۱۸۳۶

شامل اسکناد

Handwritten musical score on five staves. The lyrics are written in red ink above the notes. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and bar lines. The number '۱۸۷' is written in the top right corner of the first staff.

Lyrics (transcribed from the image):

سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ
 سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ
 سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ
 سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ
 سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ سَاقِیْ

At the bottom of the page, there is a small musical staff with a double bar line and a red 'ن' below it.

Kemal BATANAY
 Naime BATANAY

IDV ISAM
 Kütüphanesi Arşivi
 No KB.3381

تلفون : استانبول ۱۸۳۶

شامی اسکندر

